

# TELEFUNKEN



**CAR VIDEO RECORDER /  
АВТОМОБИЛЬНЫЙ ВИДЕОРЕГИСТРАТОР  
TF-DVR24HD**

**Instruction manual**  
Руководство по  
эксплуатации



# Руководство по эксплуатации

## Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку нашего изделия. Чтобы понять, как правильно и безопасно пользоваться Вашей моделью изделия, рекомендуется тщательно изучить настоящее руководство перед подключением, настройкой и эксплуатацией изделия. Сохраняйте руководство для использования в будущем.

## Утилизация изделия

Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Обращайтесь в органы местного управления за инструкциями по правильной утилизации продукта. Тем самым Вы обеспечите утилизацию Вашего изделия с соблюдением обязательных процедур по обработке, утилизации и вторичной переработке и, таким образом, предотвратите потенциальное негативное воздействие на окружающую среду и здоровье людей.

## Меры предосторожности

- Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать устройство.
- Держите данное руководство под рукой в качестве справочника по правилам эксплуатации и мерам предосторожности. Не допускайте к использованию устройства посторонних лиц, не ознакомившихся и не усвоивших данные инструкции по эксплуатации.
- Подключайте устройство только в штатный разъем прикуривателя автомобиля с напряжением +12-24 В. Превышение напряжения питания может привести к выходу устройства из строя.
- Бережное обращение с устройством продлит срок его эксплуатации.
- Перед началом эксплуатации приведите полный заряд аккумуляторной

батареи устройства.

- Для продления срока службы аккумуляторной батареи, после первого включения необходимо провести несколько циклов полного заряда и разряда батареи.
- В связи с возможным разбросом размеров гнезда прикуривателя в различных марках автомобилей убедитесь в надежности соединения контакта в гнезде прикуривателя для нормального функционирования устройства.
- Используйте только оригинальные аксессуары, входящие в комплект поставки. Производитель не несет ответственности за возможные повреждения изделия в случае применения посторонних аксессуаров.
- При неполадках в работе устройства свяжитесь с торговым представителем.

# Руководство по эксплуатации

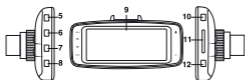
## Органы управления

### Верхняя панель



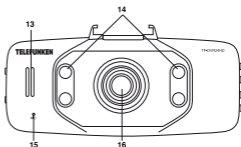
1. AV-выход
2. HDMI- выход
3. Кнопка (отверстие) Reset
4. MiniUSB- порт

### Задняя и боковые панели



5. Кнопка MENU
6. Кнопка UP
7. Кнопка DOWN
8. Кнопка MODE
9. Дисплей
10. Кнопка POWER
11. Разъем для карты Micro SD
12. Кнопка OK
13. Динамик
14. LED-фонари
15. Микрофон
16. Линза камеры

### Передняя панель



## Операции с устройством

### Крепление устройства

- Вставьте крепежные выступы на верхней части крепления в отверстия на крышке корпуса устройства. Сдвиньте с усилием корпус устройства вперед до щелчка для плотного закрепления устройства на креплении.
- Прижмите присоску к плоской поверхности в автомобиле, затем отогните механизм от штанги в сторону стекла. Убедитесь, что конструкция плотно зафиксирована на поверхности.
- Вы можете регулировать вертикальное и горизонтальное положение конструкции, сгибая его в местах узлов. Для этого следует ослабить гайку на присоске. После того, как Вы установите нужное положение конструкции, затяните гайку.
- Чтобы отсоединить конструкцию от поверхности, отожмите механизм от стекла, затем потяните за ушко присоски.

### Питание и зарядка


Для зарядки аккумулятора устройства подключите его через USB-порт к персональному компьютеру, либо к разъему прикуривателя автомобиля с помощью автомо-

# Руководство по эксплуатации

бильного адаптера. Индикатор заряда (☐☐☐) в правом нижнем углу экрана указывает на оставшийся заряд батареи.

## Запись

- Перед началом видеосъемки установите карту памяти Micro SD в слот устройства, нажав на нее до щелчка. Устанавливайте карту в слот правильной стороной.

-  **Емкость карты памяти:** до 32 ГБ. Для корректной работы устройства используйте лицензионные карты памяти известных производителей. Избегайте использования нелицензионных карт памяти. Класс быстродействия карты должен быть не ниже 4, в противном случае возможна потеря качества видеоизображения, выражающаяся в неравномерности воспроизведения.

- **Автоматическая запись:** Устройство автоматически начинает запись видео при подключении источника питания к USB-разъёму.

После отключения от источника питания устройство будет продолжать запись в течение периода, задаваемого в настройках.

- **Запись вручную:** Нажмите кнопку PWR для включения устройства (питание устройства можно отключить, удерживая эту кнопку). В режиме записи в левом верхнем углу дисплея отображается символ камеры, что указывает на готовность устройства к записи. Нажмите кнопку OK для начала записи; чтобы остановить запись, нажмите эту же кнопку.

- Время записи отображается белыми цифрами в углу дисплея. Устройство будет автоматически сохранять записанные видеофайлы каждые 1, 2 или

3 минуты (более подробно выбор периода сохранения описан в разделе "Настройки" ниже). Когда карта памяти заполнится, старые видеофайлы будут удалены и запись начнется заново. Для остановки или возобновления записи нажимайте кнопку OK.

- Если освещение недостаточно яркое, вы можете включить инфракрасную подсветку (см. пункт «Общие настройки системы»).

- Перед извлечением карты памяти оставьте запись. Нажмите на карту памяти до щелчка, чтобы извлечь ее из слота.

- Запись с помощью детектора движения доступна после того, как вы активируете эту функцию в меню настроек (более подробно это описано в разделе "Настройки" ниже). Устройство перейдет в режим записи, если детектором движения будет обнаружено движение предметов перед объективом камеры; устройство запишет фрагмент видео независимо от того, имеется ли движение перед объективом в течение времени записи фрагмента. После записи фрагмента устройство опять перейдет в режим ожидания до нового обнаружения движения.

- **G-сенсор.** Если перегрузка, возникающая вследствие столкновения, превышает заданную величину ( $1g = 9,8 \text{ м/с}^2$ ; более подробно выбор величины перегрузки описан в разделе "Настройки" ниже), текущий фрагмент записи будет автоматически защищен от перезаписи.

- **Функция SOS:** При коротком нажатии кнопки MODE во время записи видео текущий фрагмент записи не будет завершен и защищен от перезаписи.

- Во время записи можно отключить запись звука нажатием кнопки UP, и принудительно погасить дисплей нажатием кнопки DOWN.

# Руководство по эксплуатации

## Воспроизведение

- Нажимайте кнопку MODE для перехода к режиму воспроизведения, предварительно остановив видеозапись. С помощью кнопок UP/DOWN выберите файл; нажмите кнопку OK для запуска его воспроизведения. Нажимайте кнопку OK, если вы хотите остановить или продолжить воспроизведение.

- В режиме воспроизведения файла выберите файл, затем нажмите MENU. На дисплее отобразится меню, в котором вы можете выбрать пункты "Удалить", "Защитить". Нажимайте кнопку OK для подтверждения.


## Аудиовидеовыход и HDMI-выход

- Подсоедините AV out (аудиовидеовыход) данного устройства к входу внешнего устройства (напр., портативного телевизора) с помощью аудиовидеокабеля (не входит в комплект поставки). Теперь видеорегистратор можно использовать как источник аудио- и видеосигнала для подключенного внешнего устройства.

- Подсоедините выход HDMI данного устройства к входу HDMI внешнего устройства (напр., портативного телевизора) с помощью HDMI-кабеля (не входит в комплект). Теперь видеорегистратор можно использовать как источник цифрового сигнала высокого качества для подключенного внешнего устройства.

## Настройки

Нажмите кнопку MENU в любом режиме работы для вызова экранного меню настроек текущего режима. Находясь в меню, нажимайте кнопки UP и DOWN для выбора параметров для настройки. Нажмите кнопку OK для перехода к настройке выбранного параметра. Выберите опцию с помощью кнопок UP и DOWN и нажмите кнопку OK для подтверждения.

 Пункты меню, написанные серым шрифтом, не подлежат настройке. Экранное меню вашего устройства может быть изменено без предварительного уведомления и, следовательно, отличаться от меню, представленного в настоящем Руководстве.

## Общие настройки системы

- Контроль курса: Вкл/Выкл.

Настройте вид транспорта, чувствительность, начальную скорость .

- Дата/время: установите текущий день, месяц, год, часы, минуты и формат отображения даты с помощью кнопок UP/DOWN и кнопки OK для выбора параметра.

- Автовыключение: 1 мин/2 мин/5 мин. Выберите период времени, по истечении которого устройство автоматически отключится, либо деактивируйте функцию автоотключения.

- Заставка: Выкл/3м/5м/10м: выберите период времени, по истечении которого подсветка экрана автоматически отключится.

- Аудио сигнал: Вкл./Выкл. Включите или отключите звуковое сопровождение нажатия кнопок.

- Язык: выберите язык экранного меню.

- ТВ-режим: NTSC/PAL

- Мерцание: 50 Гц/60 Гц.

- Подсвет. Вкл/Выкл. Также включается нажатием кнопки POWER в режиме записи видео.

- Форматировать: SD-карта. Карта памяти будет отформатирована при дальнейшем выборе опции OK. Выберите «Отмена», чтобы отменить форматирование.

- Заводские настройки: ОК/Отмена. Сброс выполненных настроек до исходных заводских значений.

- Поворот изображения: поверните изображение.
- Номер: установите номер вашего автомобиля.
- Версия: здесь вы можете посмотреть информацию о текущей версии программного обеспечения устройства.

## Настройки в режиме записи видео

- Разрешение: выберите разрешение видеоизображения: 1080FHD 1920x1080 / 1080P 1440x1080 / 720P 1280x720 / WVGA 848x480 / VGA 640x480. Разрешение влияет на качество и размер конечного файла. При малом объёме карты памяти предпочтительнее использовать низкое разрешение. Видеоразрешение 1080FHD/P достигается интерполяцией.
- Циклическая запись: 1 мин/2 мин/3 мин. Выберите нужный интервал записи.
- Экспозиция: настройте экспозицию изображения.
- Датчик движения: Выкл/Вкл. Включите или отключите детектор движения.
- Запись звука: Выкл./Вкл. Включите или отключите запись звука на видео. Также регулируется кнопкой UP во время записи.
- Штамп даты: Вкл./Выкл. Включите или отключите отображение даты и времени на видео.
- Датчик удара: 2G/4G/8G.

Настройте чувствительность G-сенсора или отключите эту функцию, 2G - высокая чувствительность, 8G - низкая.

- Режим парковки: активируйте режим парковки.

## Настройки фото

- Разрешение: 12M (4032\*3024) / 10M (3648\*2736) / 8M (3264\*2448) / 5M (2592\*1944) / 3M (2048\*1536) / 2MHD (1920\*1080) / 1.3M (1280\*960) / VGA (640\*480). Выберите размер и разрешение фото.

мичное. Выберите качество изображения.

- Четкость: высокая/средняя/низкая. Выберите режим резкости изображения.
- Баланс белого: выберите режим баланса белого: авто/солнечно/пасмурно/вольфрам/флуоресцент.
- ISO: отрегулируйте компенсацию ISO-чувствительности: 100/200/авто.
- Экспозиция: отрегулируйте экспозицию изображения.
- Стабилизация: Выкл/Вкл. Включите или выключите функцию стабилизации изображения.
- Быстрый просмотр: выберите интервал времени показа фото после его съемки (выкл/2 сек/5 сек).
- Штамп даты: Выкл./дата/дата время. Включите или отключите отображение даты и времени на фото.

## Настройки в режиме просмотра

- Удалить: удалить эту фотографию/удалить все. Выберите "Ок" для удаления выбранного файла либо всех файлов или "Отмена" для отмены.
- Защитить: защитить файл/снять защиту файла/защитить все/снять защиту. После подтверждения установки защиты на файл удаление этого файла будет невозможно, пока защита с файла не будет снята

# Руководство по эксплуатации

## Комплект поставки

Видеорегистратор	1 шт
Автомобильный адаптер	1 шт
Кабель MiniUSB-USB	1 шт
Крепление	1 шт
Руководство по эксплуатации	1 шт
Информация для потребителя	1 шт
Гарантийный талон	1 шт

## Технические характеристики

Угол обзора объектива	120°
Дисплей	цветной TFT, 2,7 дюйма
Разрешение видеозаписи	1920*1080; 1280*720, WVGA 848*480, VGA 640*480
Формат записи видео	AVI, кодек MJPEG
Формат аудио	PCM
Формат фото	JPG
Интерфейс	miniUSB 2.0/Выход Mini-HDMI/видеовыход
Встроенный аккумулятор	180 мА/ч
Продолжительность работы	не более 30 минут
Номинальное напряжение питания	5 В; 1 А
Детектор движения	+
Циклическая перезапись	+
G-сенсор	+
Максимальный фрагмент записи	1/2/3 минуты
Память	поддержка карты памяти microSD, до 32ГБ
Диапазон рабочих температур	0°C - +40°C
Диапазон температур хранения	-10°C - +60°C
Влажность	15 - 85%
Размеры устройства	51 x 88 x 38 мм
Вес нетто/брутто	0,05 кг/0,290 кг

Технические характеристики могут быть изменены заводом-изготовителем без предварительного уведомления. Указанный вес имеет приблизительные значения.

# Руководство по эксплуатации

---

**Произведено:**

Шэньчжэнь Майкро Стар Электроник Текнолоджи Ко., Лтд.

№.56, Фэнтан рд., Шацзин, Баоань дистрикт, Шэньчжэнь, Китай

Под контролем «ТЕХНО ЭЛЕКТРИК ЛИМИТЕД»

Сделано в Китае

TF-DVR24HD\_IM\_01



**TELEFUNKEN**